



## Nasze EURO'2012 wygrała Dania



ZDJĘCIA: KAROLINA KRZYŻOFORSKA

Z udziałem 16. drużyn i ponad 200 zawodników na stadionie Klubu Sportowego „Unia” Bieruń Stary odbył się Międzynarodowy Turniej Piłki Nożnej dla Dzieci z rocznika 2000 i młodszych „EUROORLIK 2012”.

Więcej o tym udanym wydarzeniu sportowym na stronie 9.

Na zdjęciach: król strzelców turnieju Martin Klein z Unicova w potyczce z zawodnikami zwycięskiej drużyny z Mikołowa, tryumfatorzy turnieju oraz drużyna z Unicova.

# IX POWIATOWE TARGI



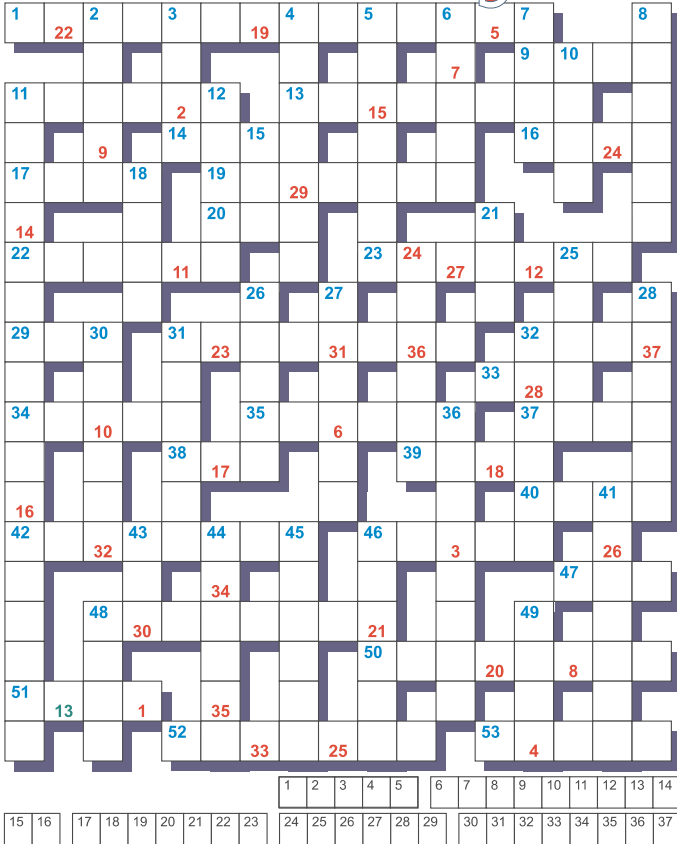
## PRZEDSIĘBIORCZOŚCI I EKOLOGII

### 16-17 czerwca 2012

### ZAPRASZAMY!

ATRAKCJE TARGOWE I DUŻO ROZRYWKI:  
KABARET **RAK**, GRZEGORZ STASIAK, JORGUSIE

# KRZYŻÓWKA TARGOWA z nagrodami




## Znaczenie wyrazów:

**Poziomo:** 1. Częstotliwość ukazywania się informatora powiatowego powiatbl.pl. 9. Gra karciana. 11. Jednostka samorządu terytorialnego, w naszym przypadku skupiająca pięć miast i gmin. 13. Służy wymianie informacji, mocno wspomaga handlowców. 14. Grecka bogini zwycięstwa. 16. Dziedziczyć w meczecie ze studnią do ablucji. 17. Cel każdej działalności gospodarczej. 19. Współcześnie to wiele sklepów w jednym miejscu. 20. Telewizja włoska. 22. Narada sejmowa. 23. Spółdzielnia, która od początku jest uczestnikiem targów, także wspólnota, jedynomyślność. 29. Między galem a tałem. 31. Oficjalnie powiat ma ją od niedawna. 32. Roślina z Chin. 33. Świecąca dioda. 34. Imielin słynie z ich produkcji. 35. Handlowiec bardziej starożytny. 37. Impreza turystyczna. 38. Raz i jeszcze raz. 39. Daleko od Krymu. 40. Imię ojca Nany. 42. Integralna część imielińskiej imprezy. 46. Zupa z powideł. 47. Mówią, że usłwica środki. 48. Wraz z reklamą nadzwyczaj wspomaga każdą działalność. 50. Podstawowy „podmiot” targowy. 51. Narodziny dnia. 52. W średniowieczu: doroczny targ o ponad lokalnym znaczeniu. 53. Krewny z linii ojca.

**Pionowo:** 2. Łobuziak. 3. Dawna Persja. 4. To miasto jest od lat gospodarzem targów powiatowych. 5. „... Jeźdźcy Apokalipsy”. 6. Ogólnie przyjęta zasada. 7. Koniec czegoś. 8. Potocznie dobry interes mający przynieść spory dochód. 10. Stała posada. 11. Forma aktywności ludzkiej sprzyjająca pomnażaniu pieniędzy i dóbr. 12. Model Opla. 15. Wąż z powieści Kiplinga. 18. Dawniej: stoisko handlowe, ława, stragan, sklepik, kiosk. 21. Spód naczynia. 24. Balkon na piętrze ze wszystkich stron obmurowany z oknami. 25. Trzeci dzień tygodnia. 26. Bosak strażacki. 27. Wieńczy dzieło. 28. Wymiana towarów lub usług za pieniądze. 30. Magmowa skała żyłowa. 31. Żeglarskie SOS. 32. Kradł od dzieciństwa, dla starożytnych Greków był bogiem złodziei, ale także dróg, podróży, kupców i wynalazców. 36. Taniec węgierski. 41. Bierność, niechęć do działania. 43. Konto osobiste w banku. 44. Dykcja. 45. Miejsce triumfu Oktawiana. 46. Rytownik. 48. Stos banknotów. 49. Bazar.

**UWAGA:** Rozwiązanie krzyżówki stanowią litery z pól dodatkowo ponumerowanych od 1 do 37. Aby otrzymać jedną z nagród - okolicznościowy upominek, należy poprawnie wypełnić zamieszczony obok kupon, wpisując prawidłowe rozwiązanie krzyżówki. Tak wypełniony kupon należy wrzucić do skrzynki znajdującej się przy estradzie na IX Powiatowych Targach Przedsiębiorczości i Ekologii w Imielinie do godz. 14.00 w dniu 17 czerwca. Wręczenie nagród nastąpi ok. godz. 15.30.

KUPON



.....  
ODCZYTANE HASŁO

.....  
IMIĘ I NAZWISKO

.....  
ADRES I EWENTUALNIE NUMER TELEFONU

DANE TELEADRESOWE WYŁĄCZNIE DO WIADOMOŚCI ORGANIZATORA

# IX POWIATOWE TARGI PRZEDSIĘBIORCZOŚCI I EKOLOGII 16-17 czerwca 2012

## SZANOWNI PAŃSTWO!

Zapraszam Państwa do Imielina na targi, na których zobaczymy nowości, ciekawe produkty, technologie, usługi... Zachęcam do rozmów, do zakupów, do nawiązywania kontaktów kooperacyjnych, do wspólnej rozrywki i rodzinnego relaksu na towarzyszącym targom wiosennym festynie pod znakiem EURO 2012 i śląskiego humoru. Zapraszam i z góry dziękuję za przyjęcie zaproszenia.

**Bernard Bednorz**  
Starosta Bieruńsko-Lędziński

## WARTO ROBIĆ TE TARGI!

Widać, że pojawia się wiele nowych firm, prezentują nowe pomysły, wyroby. A że wystawców mogłoby być więcej? Na pewno tak, ale pamiętajmy, że większość drobnych przedsiębiorców znajduje się pod dużym ciśnieniem. Sytuacja na rynku jest trudna, a oni muszą zajmować się dosłownie wszystkim: finansami, produkcją, rozwojem, pracownikami i promocją. Często mimo chęci brakuje im po prostu czasu, aby się zająć udziałem w targach.

**Grzegorz Nowak**  
prezes Bieruńsko-Lędzińskiej Izby Przemysłowo-Handlowej  
po targach w 2011 roku

# Malarstwo



## Anna Maria Rusinek "KOBIETA W NATURZE"

wernisaż

16 czerwca 2012 r. o godz. 12:00

IX POWIATOWE TARGI PRZEDSIĘBIORCZOŚCI I EKOLOGII  
Imielin, ul. Hallera 29 (P.H.U. METALE S.A.)

Od 25 czerwca do 24 sierpnia 2012 r.  
zapraszamy do obejrzenia wystawy  
w Galerii Starostwa Powiatowego  
w Bieruniu przy ul. św. Kingi 1

# IX POWIATOWE TARGI



PRZEDSIĘBIORCZOŚCI I EKOLOGII

16-17 czerwca 2012

Imielin, ul. Hallera 39 (P.H.U. Metale S.A.)

Prezentacje targowe: dla domu i ogrodu, oświetlenie XXI wieku, zdrowie, uroda, finanse, oferta sprzedawców samochodów: Chevrolet, Opel i Skoda

## 16 czerwca (Sobota)

- 9.30 Orkiestra Dęta z Uničova (Czechy)
- 9.45 Defilada mażorettek
- 10.00 Uroczyste otwarcie Targów
- 10.30 Dźwięk i Gracja - występ mażorettek i Orkiestry Dętej z Uničova
- 12.00 Kobieta w Naturze - otwarcie wystawy malarstwa Anny Marii Rusinek
- 12.30 - 14.00 Firmy i handel w Internecie
- 14.00 - 15.00 Ekologicznie i oszczędnie, czyli przyszłość nowych źródeł oświetlenia
- 15.00 - 16.00 Fotowoltaika
- 16.00 - 21.30 BIESIADA MUZYCZNA
- 16.00 - 17.30 Magic of Abba
- 17.45 Wręczenie nagród targowych - statuetek ZŁOTEGO LIŚCIA
- 18.30 - 20.00 Gwiazda wieczoru  
**KABARET RAK**
- 20.00 - 21.30 Magic of Boney M.
- 21.30 Ogniem malowane

## 17 czerwca (Niedziela)

- 10.00 Otwarcie ekspozycji
- 14.00 - 18.00 Biesiada muzyczna
- 14.00 - 14.30 Koncert Orkiestry Dętej KWK Ziemowit
- 14.45 - 15.30 Imielińskie debiuty - szkolne prezentacje artystyczne
- 15.30 Wręczenie nagród za zbiórkę ELEKTROŚMIECI oraz rozwiązanie krzyżówki w Gazecie Targowej
- 16.00 - 17.00 Kabaret GRZEGORZA STASIAKA
- 17.00 - 18.00 Biesiadny zespół muzyczny JORGUSIE
- 18.00 Zamknięcie Targów

Ponadto:

- Piłkarski karnawał Europy czyli futbolowe atrakcje dla dzieci i dorosłych - konkursy z nagrodami
- Zbiórka zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego z nagrodami

CHROŃ, ABY ŻYĆ

Patronat medialny:



Partnerzy:



# Laury dla Łędzin

■ Z powodu niekorzystnych warunków atmosferycznych nie odbyły się 5 maja IX Powiatowe Igrzyska Osób Niepełnosprawnych w Łędzinach. Imprezę przeniesiono na 13 czerwca. Relację z tego wydarzenia znajdziesz na stronie [www.powiatbl.pl](http://www.powiatbl.pl) oraz w następnym wydaniu informatora.

■ Od 8 czerwca obowiązują nowe zasady legalizacji tablic rejestracyjnych.

Interesanci składający w wydziałach komunikacji wnioski o wymianę dowodu rejestracyjnego:

– z powodu jego zgbienia lub zniszczenia (wtórniki),

– ze względu na brak miejsca na wpisanie nowego terminu ważności badania technicznego,

– ze względu na zmianę danych powodująca konieczność jego wymiany

nie są już zobowiązani do dostarczania posiadanych tablic rejestracyjnych jeżeli wymiana dokonywana jest w ramach urzędu, który tablice te wydał.

Taka wymiana wiąże się również z mniejszymi wydatkami – o 12,50 zł za niewydawany legalizator i 0,50 zł opłaty ewidencyjnej.

Jedynym przypadkiem, kiedy wymagane będzie przedłożenia do urzędu tablic rejestracyjnych pomimo, że nie zmieni się właściwość miejscowa organu pozostanie sytuacja przerejestrowania samochodu ze względu na zmianę właściciela pojazdu.

■ W kwietniu Zarząd Powiatu podpisał umowę na wykonanie odbudowy drogi powiatowej 4137S ul. Wawelskiej i ul. Jagiełły w Bieruniu z zastosowaniem „cichych asfaltów”. Wartość umowy zgodnie z przeprowadzonym przetargiem wynosi 516 380,33 zł brutto. Inwestycja prowadzona będzie ze środków przewidzianych na usuwanie skutków powodzi w 2010 r. w ramach środków Funduszu Solidarności Unii Europejskiej. Wykonawcą jest firma Skanska S. A. Oddział Budownictwa Inżynieryjnego w Katowicach, w imieniu której podpis złożył Kazimierz Krysiak, pełnomocnik.

■ Przy Powiatowym Zespole Szkół w Łędzinach zostanie wybudowany parking. Zarząd zlecił wykonanie kompleksowej dokumentacji projektowej obejmującej wykonanie ogrodzenia, sieci hydrantów zewnętrznych oraz instalacji oświetleniowej. Na realizację

■ Krystyna Wróbel – nauczycielka z Powiatowego Zespołu Szkół w Łędzinach, radna miejska, długoletnia szefowa łędzkiego sztabu Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy, organizatorka licznych zabaw i festynów środowiskowych w swoim mieście – została wybrana „Człowiekiem Roku 2011” w plebiscycie czytelników tygodnika „Echo”. Organizacją Roku czytelnicy wybrali Klub Plastyka „Kontrast” w Łędzinach, w imieniu którego nagrodę odebrała prezes klubu Beata Kozioł.

Uroczystość wręczenia laurów odbyła się 31 maja w Muzeum Miejskim w Tychach. Była to jubileuszowa, dziesiąta edycja „echowego” plebiscytu. Jak wielokrotnie podkreślali organizatorzy i goście, ten wartościowy plebiscyt pozwala wyróżnić i spopularyzować prawdziwych społeczników, ludzi prawych i skromnych, działających dla pożytku i satysfakcji lokalnego



Ilona Słomian – prezes Zarządu Stowarzyszenia Hospicjum im. Św. Kaliksta I w Tychach, Krystyna Wróbel – „Człowiek Roku 2011”, Beata Kozioł – prezes KP „Kontrast” i Stanisław Gruszka – organizator w kościele św. Klemensa w Miedznej.

ZDJEŃCIE: MARIAN RYGLIEWICZ

środowiska, własną pracą, wysiłkiem i talentem osiągniętych sukcesy w różnych dziedzinach: sportu, kultury, działalności artystycznej, dobroczynnej itp.

W gronie wyróżnionych, na których czytelnicy oddali znacząco dużą liczbę głosów, byli także Alojzy

Lysko z Bojszów oraz Stowarzyszenie Mieszkańców Bierunia „Atlantida”. Dwie z czterech nagród pieniężnych dla czytelników – nadawców kuponów plebiscytowych były mieszkanki Łędzin: Katarzyna Bielka i Bronisława Koziorz.

Gratulujemy! ■

## Sesja z mieszkańcami

■ Ocena stanu bezpieczeństwa przeciwpożarowego i zabezpieczenia przeciwpowodziowego powiatu była jednym z tematów sesji Rady Powiatu 26 kwietnia.

Informację o najważniejszych zadaniach systemu ratowniczo-gaśniczego realizowanych przez Państwową Straż Pożarną w 2011 r. na terenie powiatu przedstawił komendant PSP w Tychach Kazimierz Utrata, który ponadto omówił m. in. najczęściej występujące miejscowe zagrożenia, fałszywe alarmy, ilość pożarów w powiecie (w tym również anonimowe podpalanie traw i nieużytków), współpracę PSP z Ochotniczymi Strażami Pożarnymi.

Starosta Bernard Bednorz przedstawił prezentację dotyczącą działań

podejmowanych w celu zwiększenia bezpieczeństwa przeciwpowodziowego: strategię działań powiatu w zakresie przeciwpowodziowym, realizację uchwały Rady Powiatu Bieruńsko-Łędzkiego nr IX/50/11 z dnia 22 czerwca 2011 r., realizację programu ochrony przed powodzią w dorzeczu górnej Wisły, planowane i realizowane inwestycje mające na celu zabezpieczenie powiatu przed powodzią, budowę nowej siedziby Powiatowego Zarządu Dróg wraz z magazynami przeciwpowodziowymi oraz bieżące monitorowanie zagrożeń i podejmowanie czynności w celu ich usunięcia.

W spotkaniu uczestniczyła grupa mieszkańców powiatu, głównie Nowego Bierunia i Czarnuchowic, a jej przedstawiciele poinformo-

wali o swoich obawach i żalach dotyczących modernizacji ul. Mielęckiego, ul. Patriotów i ul. Bohaterów Westerplatte w Bieruniu. Przedstawili zdjęcia z robót prowadzonych na tej drodze – zdaniem mieszkańców – niewłaściwie. Wyrazili obawy dotyczące zabezpieczenia przeciwpowodziowego, tj. budowy wałów, czyszczenia rowów, a przy okazji poruszyli temat bezpieczeństwa ruchu drogowego na tym ciągu dróg. Starosta Bernard Bednorz stwierdził, że powiat bieruńsko-łędzki ma najwyższy spośród wszystkich powiatów polskich odsetek wyremontowanych dróg. Starosta zapewnił mieszkańców, że ulice Mielęckiego, Patriotów i ul. Bohaterów Westerplatte w Bieruniu zostaną wykonane dobrze. Inwestycja jeszcze trwa i będzie odbierana dopiero w listopadzie 2012 r. Obecnie prace prowadzone są zgodnie z projektem, a zastrzeżenia i usterek zgłaszane przez mieszkańców zostaną wzięte pod uwagę. Radny Grzegorz Plewniak zaproponował, aby w związku z uwagami do tej inwestycji zlecić Komisji Rewizyjnej przeprowadzenie jej kontroli. Wniosek został przyjęty 16 głosami za przy jednym wstrzymującym się. ■MR



ZDJEŃCIE: MARIAN RYGLIEWICZ

Grupa mieszkańców – uczestników sesji Rady Powiatu.

## Konwent Starostów obradował w Bieruniu

# O bezpieczeństwie

30 maja w naszym starostwie obradował Konwent Starostów Województwa Śląskiego. Zaproszenie do udziału przyjęło kilkunastu starostów, a ponadto wojewoda śląski Zygmunt Łukaszyk, komendant wojewódzki policji nadinsp. Dariusz Działo i Anna Wandzel – dyrektor Śląskiego Oddziału Państwowego Funduszu Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych w Katowicach. Gości powitali przewodniczący Rady Powiatu Bieruńsko-Lędzińskiego Józef Berger i starosta Bernard Bednorz. Obrady prowadził przewodniczący Konwentu Starostów Andrzej Płonka (starosta bielski).

■ Spośród wielu omawianych spraw na czoło wysunął się Plan Państwowego Ratownictwa Medycznego, zatwierdzony przez ministra zdrowia w ubiegłym roku, który w pełni zacznie być realizowany z początkiem 2013 roku. Wojewoda Zygmunt Łukaszyk przedstawił jego podstawowe założenia, przewidujące między innymi powołanie 6 dyspozytorni rejonowych, lepszą kontrolę nad pracą zespołów ratunkowych, szybsze docieranie do pacjenta, unowocześnienie systemu alarmowania. Obecnie w województwie funkcjonuje 15 zespołów operacyjnych, działają 154 zakontraktowane zespoły (karetki) Państwowego Ratownictwa Medycznego.

Komendant Dariusz Działo omówił zmiany organizacyjne w garnizonie śląskiej policji, idące między innymi w kierunku likwidacji wszystkich istniejących posterunków policji, w tym – co istotne dla części mieszkańców naszego powiatu – także posterunku w Imielinie.

– W województwie jest 37 posterunków policji, w tym dwa na terenach miejskich. Łącznie z rewirami dzielnicowymi i punktami przyjęć interesantów zajmują one 64 obiekty. Posterunki, jako najmniejsza



W obradach Konwentu Starostów uczestniczył wojewoda Zygmunt Łukaszyk (trzeci z prawej), obok którego siedzą Andrzej Płonka i Bernard Bednorz – przewodniczący i wiceprzewodniczący Konwentu.

ZDJEŃCIE: MARIAN RYGLEWICZ

struktury policyjne, przy małej obsadzie etatowej, są niewydolne (potencjał kadrowy jest wykorzystywany maksymalnie w 30%). Chcemy zlikwidować 25 posterunków, a z 12 pozostałych utworzyć silne komisariaty, które nie będą prowadzić czynności operacyjno-śledczych, lecz skupią się na działaniach prewencyjnych, na służbie patrolowej i pracy dzielnicowych – powiedział D. Działo.

Postępując się obszerną i wnikliwą prezentacją, charakteryzując dotychczasową (niestety, dosyć

niską) efektywność pracy posterunków policji komendant wojewódzki uzasadniał celowość wchłonięcia ich w struktury komisariatów, komend miejskich i powiatowych, co powinno skutkować lepszą organizacją służby, ściślejszym nadzorem, poprawą efektywności pracy, szybszym dojazdem na miejsce interwencji. Więcej będzie patroli, skuteczniejsza działalność prewencyjna, większa liczba prowadzonych postępowań. Mniejsza będzie tolerancja dla sprawców różnych wy-

kroczeń i przestępstw, bo mniejszą rolę będą odgrywać różne względy i więzi rodzinne, towarzyskie, koleżeńskie funkcjonariuszy pracujących poza własnym środowiskiem.

Komendant podkreślał, że likwidacja posterunków to nie jedyne zmiany w śląskiej policji. Do innych należą też zmiany organizacyjne w komendzie wojewódzkiej policji, komendach miejskich i powiatowych polegające między innymi na likwidacji 77 stanowisk kierowniczych (kierowników ognisk, referatów, posterunków) i innych przesunięciach kadrowych. Łącznie reorganizacja daje możliwość dodatkowego wykorzystania do pracy w terenie ponad 400 osób.

Komendant z zalem podkreślił, że plany te – istniejące już od dwóch lat – od kiedy zaczęły się konkretyzować, wzbudziły opór (co zrozumiałe) nie tylko pracowników posterunków policji ale także części środowiska samorządowego. Teraz wracamy do nich po raz trzeci.

– To nie budynki decydują o bezpieczeństwie, ale ludzie – powiedział nadinsp. D. Działo – a celem zmian jest przede wszystkim poprawa warunków bezpieczeństwa mieszkańców. ■ MR

Zarząd Powiatu Bieruńsko-Lędzińskiego zaprasza mieszkańców:  
**Bierunia, Lędzin, Imielina, Bojszów i Chelmu Śląskiego**  
do skorzystania w 2012 r. z programów zdrowotnych finansowanych przez powiat bieruńsko-lędziński:

**Program badań radiologicznych w kierunku wczesnego wykrywania schorzeń płuc**

⬇ Badanie można wykonać w:  
**Niepubliczny Specjalistyczny Zakład Opieki Zdrowotnej „Multimed” Sp. z o.o.**  
ul. Granitowa 22  
Bieruń  
tel.: 32/ 216 25 51

⬇ Program obejmuje mieszkańców z powiatu bieruńsko-lędzińskiego w wieku od 25 roku życia, którzy nie uczestniczyli w programie w 2011 r.

⬇ Na badanie należy zgłosić się wraz z dowodem osobistym.

⬇ Termin realizacji programu maj-grudzień 2012 r. (bądź do wyczerpania środków finansowych)

Zarząd Powiatu Bieruńsko-Lędzińskiego zaprasza mieszkańców:  
**Bierunia, Lędzin, Imielina, Bojszów i Chelmu Śląskiego**  
do skorzystania w 2012 r. z programów zdrowotnych finansowanych przez powiat bieruńsko-lędziński:

**Program badań przesiewowych - profilaktyka schorzeń prostaty**

⬇ Badanie można wykonać w:  
**Miejskim Zespole Opieki Zdrowotnej**  
ul. Pokoju 17  
Lędziny  
tel.: 32/ 326-62-53; 326-73-74

⬇ Program obejmuje mężczyzn z powiatu bieruńsko-lędzińskiego w wieku od 45 roku życia, którzy nie uczestniczyli w programie w 2011 r.

⬇ Na badanie należy zgłosić się wraz z dowodem osobistym.

⬇ Termin realizacji programu maj-grudzień 2012 r. (bądź do wyczerpania środków finansowych)

inwestycji Zarząd zaplanował 100 000 zł, z czego 50 000 zł na realizację pierwszego etapu inwestycji, tj. częściowego ogrodzenia terenu wokół szkoły.

Trwa procedura przygotowawcza dotycząca postępowania o udzielenie zamówienia publicznego p. n. Budowa kompleksu boisk sportowych w ramach programu „Moje Boisko-Orlik 2012” przy Liceum Ogólnokształcącym w Bieruniu.

■ 85 217 zł wynosi w tym roku kwota dofinansowania wykonania w 2012 r., prac związanych z usuwaniem wyrobów zawierających azbest z nieruchomości zlokalizowanych na terenie powiatu. Zarząd Powiatu pozytywnie rozpatrzył 40 wniosków o takie dofinansowanie: 9 z Bierunia, 11 z Bojszów, 5 z Chełmu Śląskiego, 13 z Łędzin i 2 z Imielina.

■ Mł. insp. Sławomir Sałbut został nowym Komendantem Powiatowym Policji w Bieruniu. Swoje stanowisko objął 21 maja. Nowy szef bieruńskiej policji ostatnio pełnił funkcję Komendanta Miejskiego Policji w Żorach. Poprzedni komendant powiatowy (od listopada 2011 roku) podinsp. Mariusz Działek został Komendantem Miejskim Policji w Jastrzębiu Zdroju.

■ „Ród wymiera, umiera człowiek, przemijają dobra i złoto; dobre imię nie umiera nigdy, zdobyte dobrym czynem...” napisał w liście gratulacyjnym do Stowarzyszenia

Wspólnota Rodu Pinocy starosta Bernard Bednorz. Stowarzyszenie istnieje od dziesięciu lat, zajmuje się nie tylko genealogią i badaniem dziejów rodu, lecz podejmuje również wiele inicjatyw społecznych, kulturalnych, gospodarczych.

■ 15 maja w Śląskim Biurze Ambasady Republiki Czeskiej odbyło się Polsko-Czeskie Spotkanie Gospodarcze, towarzyszące obradom IV Europejskiego Kongresu Gospodarczego w Katowicach. Strona czeska zorganizowała spotkanie gmin partnerskich oraz małych i średnich firm z regionu morawsko-śląskiego oraz panel dyskusyjny o możliwościach i wyzwaniach jakie stoją przed firmami obu krajów w związku z programem rozwoju energetyki jądrowej. W spotkaniu zorganizowanym z inicjatywy ambasadora Republiki Czeskiej w Polsce Jana Sechtera licznie uczestniczyli politycy i przedsiębiorcy z Czech i Polski. Władze powiatu reprezentował wicestarosta Henryk Barcik.



Z PRAC ZARZĄDU ODDZIAŁU POWIATOWEGO  
ZWIĄZKU OCHOTNICZYCH STRAŻY POŻARNYCH RP

Obchody Powiatowego Dnia Strażaka

# Sprawność – poświęcenie – profesjonalizm

„Z okazji Dnia Strażaka 2012 w imieniu władz Zarządu Głównego Związku Ochotniczych Straży Pożarnej Rzeczypospolitej Polskiej oraz własnym przesyłam najserdeczniejsze pozdrowienia. Składam Wam wyrazy najwyższego szacunku i uznania za humanitarną i bezinteresowną służbę ludziom, ofiarność, bohaterstwo i profesjonalizm podczas akcji ratowniczo-gaśniczych. Dziękuję za niezmienną gotowość służenia innym i szczególną dbałość o bezpieczeństwo społeczności Waszego Powiatu” – napisał do druhen i druhów strażaków OSP i PSP z naszego powiatu Waldemar Pawlak – prezes Zarządu Głównego Związku OSP RP, wicepremier.



Począty sztandarowe uczestniczące w uroczystości. Pierwszy z lewej – z zaprzyjaźnionej jednostki w Tvarožnej (Czechy).

■ List został odczytany podczas Powiatowego Apelu z Okazji Dnia Strażaka, który odbył się 26 maja przed budynkiem Starostwa Powiatowego. Apel odbył się z udziałem jednostek OSP z terenu powiatu, z Dzieńkowic (skąd przyjechała strażacka orkiestra dęta) oraz z miejscowości Tvarožna w Republice Czeskiej i strażaków z Państwowej Straży Pożarnej w Tychach.

– Chcemy podziękować tym, którzy niosą pomoc; tym, na widok których w nasze serca płynie nadzieja, że ktoś nam pomoże w niebezpieczeństwie, ktoś nas ocali od zagrożenia. Drodzy strażacy! Dzisiaj tu stoicie z dumnie podniesioną głową, bo służbę, która pełnicie, wykonujecie Bogu na

chwata, a ludziom na pożytek, zgodnie z dewizą wypisaną na strażackich sztandarach – mówił Bernard Bednorz, prezes Zarządu Oddziału Powiatowego Związku Ochotniczych Straży Pożarnej RP Powiatu Bieruńsko-Łędzińskiego, starosta bieruńsko-łędziński. Listy okolicznościowe do strażaków skierowali między innymi senator i minister Elżbieta Bieńkowska, eurodeputowana Małgorzata Handzlik, podsekretarz stanu w MSW Stanisław Rakoczy, marszałek województwa śląskiego Adam Matusiewicz, wojewoda śląski Zygmunt Łukaszczyk.

Uroczystość prowadził dh Stanisław Brzeskot – sekretarz oddziału Powiatowego ZOŚP RP, dowódca

uroczystości był bryg. Piotr Szojda z PSP w Tychach.

– Tegoroczne obchody Dnia Strażaka przypadają w dwudziestym roku powołania Państwowej Straży Pożarnej, jest to również dwudziesty rok od chwili rozpoczęcia tworzenia Krajowego Systemu Ratowniczo-Gaśniczego – przypomniał bryg. Kazimierz Utrata. – W powiecie bieruńsko-łędzińskim na 10 jednostek OSP do KSR-G włączonych zostało 7. Nasz powiat jest na pewno jednym z nielicznych w kraju o tak dużym wskaźniku jednostek OSP włączonych do systemu, a planuje się włączyć kolejne jednostki. Komendant K. Utrata – przypominając strażackie hasło zawodowców i ochotników „Razem



Wpisu do książki pamiątkowej dokonuje płk Jerzy Szewełło. Za nim Władysław Trzcński, poprzedni długoletni komendant Zarządu Powiatowego ZOSP RP.



Odnaczenia dla strażaków



## Apel był okazją do wręczenia strażakom odznaczeń i wyróżnień.

Minister spraw wewnętrznych nadał Złotą Odznakę „Zasłużony dla Ochrony Przeciwpożarowej” st. ogniom. Tadeuszowi Machalicy, a Odznaki Brązowe mł. bryg. Szczepanowi Komorowskiemu i asp. Jackowi Kotajnemu.

Uchwałą Prezydium Zarządu Oddziału Wojewódzkiego ZOSP RP Złotym Medalem „Za zasługi dla pożarnictwa odznaczeni zostali: Antoni Kokoszka i Tadeusz Jasiński (z OSP Świerczyniec), Gerard Kucz (OSP Bojszowy Nowe), Mieczysław Lubryka i Roman Piekorz (OSP Bojszowy), Henryk Nikiel (Starostwo Powiatowe), płk Jerzy Szewełło.

Srebrnymi Medalami uhonorowani zostali: Andrzej Czarnynoga (OSP Bojszowy), Szymon Boryczka i Krzysztof Lisek (OSP Międzyrzecze), Adam Dudziak (OSP Czarnuchowice), Łukasz Kolny (OSP Chełm Śląski), Grzegorz Leisner (OSP Lędziny), Tomasz Matuszewski (OSP Bieruń Stary) i Arkadiusz Żurek (OSP Bieruń Nowy), a brązowymi medalami „Za zasługi dla pożarnictwa”: Ryszard Budny (OSP Bieruń Nowy), Adam Jaskólski, Krzysztof Jarosz i Kazimierz Machura (OSP Bojszowy), Krzysztof Kędzior (OSP Międzyrzecze), Kamil Kończalski i Joanna Kostka (OSP Bojszowy Nowe), Sebastian Kotlorz (OSP Bieruń Stary), Adam Rozmus (OSP Czarnuchowice), Eugeniusz Tomala (OSP Świerczyniec).

Uchwałą Prezydium Zarządu Oddziału Powiatowego ZOSP odznaką „Strażak wzorowy” odznaczeni zostali: Piotr Bula i Dawid Goc (OSP Międzyrze-

skuteczniej” – podziękował druhom ochotnikom za pomoc i współpracę. Życzenia i gratulacje strażakom przekazał także Klemens Ścierański.

W uroczystości uczestniczyli samorządowcy powiatu z przewodniczącym Rady Powiatu Józefem Bergem, burmistrzowie, przewodniczący rad miast i gmin powiatu, prezydent Mysłowic Edward Lasok, radny sejmiku województwa Piotr Czarnynoga. Obecni byli m. in. wiceprezes Zarządu Wojewódzkiego ZOSP RP Andrzej Grzenia, komendant powiatowej policji w Bieruniu mł. insp. Sławomir Sałbut, dyrektorzy największych firm w powiecie. ■MR

## krótko

■ Siedemnaścioro dzieci (dokładnie tyle, ilu jest radnych powiatowych!) zasiadło 25 kwietnia na krzesłach w sali sesyjnej Starostwa Powiatowego w Bieruniu. Dziewczynki i chłopcy z Przedszkola nr 1 w Bieruniu, z placówki w Ścierańcu, z grupy „Rybki”,



ZDJEĆCIE: MARIAN RYGLEWICZ

byli gośćmi starosty Bernarda Bednorza. Bezpośrednim powodem odwiedzin była chęć dowiedzenia się o ochronie środowiska naturalnego w powiecie, do czego pretekstem był obchodzony 22 kwietnia Światowy Dzień Ziemi. Opiekunkami przedszkolaków były Maria Plewnia, Patrycja Rogalska i Bożena Trzońska.

■ 11 maja 2012 roku na długą pozostanie w pamięci kibicom piłki nożnej z Imielina. LKS Pogoń obchodził 90-lecie, a do fetowania swojego jubileuszu zaprosił Ruch Chorzów. Były kwiaty, były gratulacje i uprzejmości, było jednak i miejsce na główny punkt obchodów – towarzyskie spotkanie obu drużyn. Wicemistrz Polski zawitał w swym najmocniejszym składzie. Na boisku zobaczyliśmy ekstraklasowe gwiazdy: Arkadiusza Piecha, Andrzeja Niedzielana, Marka Zięńczuka, Rafała Grodzickiego. Wynik 8:1 dla gości nie był zaskoczeniem (honorową bramkę wicemistrzowi Polski w 46. minucie spotkania strzelił Piotr Klepka) Ruch rozegrał spotkanie z zapałem, nie szczędząc sił w ataku i dając kibicom to, czego od nich oczekiwali – wielkie piłkarskie emocje, wraz z pokazem ciekawych zagrań i interesujących trafień. Imielin pokazał, jak kulturalnie dealektować się futbolem. Wygrała piłka, wygrał Imielin, wygrał kibice.

■ Łukasz Bistya i Patryk Pudełko (na zdjęciu) z klasy IV technikum górniczego Powiatowego Zespołu Szkół w Bieruniu zajęli zaszczytne drugie miejsce w II edycji Ogólnopolskiej Olimpiady Wiedzy Górniczej „O Złotą Lampkę”, której finał odbył się 19 kwietnia w tej własnej szkole. Wśród dwunastki finalistów znaleźli się uczniowie szkół ze Śląska, Małopolski i Lubelszczy-

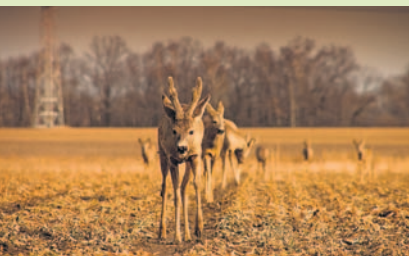
# W baśniowym zamku, pośród azalii...



ZDJEĆIE: MATEUSZ KAMIŃSKI

ny, którzy kształcą się w zawodzie technik górnictwa podziemnego. I miejsce- wywalczyli Krystian Kaczmarczyk i Karol Witoszek z Zespołu Szkół Technicznych im. S. Staszica w Rybniku. Laureaci i finaliści mają zagwarantowany indeks na Wydział Górnictwa i Geologii Politechniki Śląskiej.

■ Szymon Fonfara, uczeń II klasy Powiatowego Zespołu Szkół w Bieruniu, zdobył I miejsce w konkursie fotograficznym pt. „Moc natury”, zorganizowanym w ramach XIX „Tygodnia Ziemi” w Zabrze. Jego fotografia zatytułowana „Las” została uznana za najciekawszą w konkursie przeprowadzonym pod honorowym patronatem Minister Edukacji Narodowej Krystyny Szumilas, na który wpłynęło 1.397 fotografii. Szymek zdobył także wyróżnienie



**Nagrodzona praca Szymona Fonfary: „Rodzinny spacer”.**

w Wojewódzkim Konkursie Fotograficznym zorganizowanym w ramach Przeglądu Amatorskiej Twórczości Artystycznej „Wiosna Kulturalna 2012” za zdjęcie „Rodzinny spacer”. Gratulujemy!

■ Łukasz Dzidek, uczeń klasy I ZGB PZS w Bieruniu został najlepszym strzelcem w województwie śląskim w klasyfikacji indywidualnej zawodów „O Srebrne Muszkiety 2012” organizowanych pod patronatem Ministra Obrony Narodowej, Kuratorium Oświaty i Wojewódzki ego Sztabu Wojskowego w Katowicach. Tegoroczny finał wojewódzki zawodów odbył się 22 maja na strzelnicy KS „Piaś” w Bieruniu, uczestniczyło w nim 42 zawodników reprezentujących 14 szkół z całego Śląska. Drużyną PZS w składzie: Dawid Czekan, Łukasz Dzidek i Andrzej Kozłowski zajęła szóste miejsce. ■



**Uczestnicy pleneru i część powstałych w Mosznej prac.**

ZDJEĆCIA: AGATA KUBECKA

■ Dziewiętnastowieczny zamek rodu Tiele-Wincklerów był w dniach od 23 do 26 maja miejscem IV Pleneru Malarskiego „Między Wieżami”. Nazwa cyklicznego pleneru nawiązująca do wież obiektów sakralnych i górniczych powiatu, znalazła w tym roku swój odpowiednik w postaci 99 wież zamku w Mosznej.

Zgodnie ze swym założeniem miał na celu uaktywnienie i integrację artystów z obszaru powiatu oraz stworzenie dogodnych możliwości do tworzenia sztuki w warunkach pobudzających wyobraźnię. Zamek w Mosznej wraz z pięknym parkiem krajobrazowym stał się wymarzoną miejscem na realizację założonych celów. Organizatorzy pleneru (Wydział Kultury i Sportu Starostwa Powiatowego

w Bieruniu) przewidzieli oprócz intensywnej, 4-dniowej pracy twórczej kilka miłych akcentów kulturalnych, między innymi zwiedzanie zamku i zapoznanie z jego historią, wystuchanie cyklicznego koncertu na zamku, zorganizowanego z okazji „Święta kwitnących azalii”.

Nie tylko malarstwo plenerowe, ale inne działania plastyczne, jak sztuka akcji i sztuka miejsca, mieściły się w programie pleneru, zaproponowanym przez komisarza pleneru Urszulę Figiel-Szczepkę. Przeznaczonym do przemyśleń i analizy tematem była „Wieża”. Z początku budzące obawy zadanie okazało się, oprócz malarstwa, przystawowym gwoździem programu. Podczas prezentacji różnorodnych realizacji dokumentowa-

nych zdjęciami, grupa uczestników wydobyla z tematów i wspólnej pracy – zabawy niesamowite pokłady pomysłowości. Prezentacje uwiarydowiły indywidualne myślenie i pozwoliły dostrzec „świeżym okiem” stare i banalne na pozór rzeczy i idee, przy czym dostarczyły wiele satysfakcji i humoru.

Codziennie wychodzenie w teren z blejtratem lub blokiem rysunkowym stało się oczywiste i konieczne. Podczas pleneru powstało kilkanaście prac malarskich na płótnie i papierze (akwarele, gwasze, pastele) oraz wiele rysunków ołówkiem i piórką. Wszystkie zostały zaprezentowane na mini wystawie przed pałacem „pod loggią”. Ich bogactwo zdziwiło samych uczestników oraz przypadkowych odbiorców. Honorowym gościem wystawy był opiekun obiektu Łukasz Kosiński, który wraz z plenerowiczami pozo-

wał do pamiątkowego zdjęcia. Zabrane z tego miejsca bogate wrażenia artystyczne zaprocentują z pewnością w czasie przeznaczonym na dokończenie rozpoczętych płócien w zaciszu pracowni. Muszą wystarczyć do następnego pleneru!

W drugim etapie przedsięwzięcia plenerowego powstaną prace malarskie inspirowane pejzażem i architekturą naszych stron rodzimych. Całość dokonań połączonej wystawy poplenerowa zaplanowana na drugą połowę sierpnia. ■



**Nasi artyści podczas pracy terenowej.**

W plenerze uczestniczyło 23 artystów z powiatu bieruńsko-łędzińskiego: Marek Szymkowiak, Szymon Jasiewicz, Krystyna Boroń, Renata Paruzel, Eugeniusz Paruzel (z Bierunia); Anna Sikora, Patrycja Sikora, Józef Mandla, Jan Śmitowski, Stefan Stachoń, Agata Kubecka, Jan Nowak (z Łędzin); Joanna Bofdys, Agnieszka Kłyk, Anna Radwańska, Anna

Maria Rusinek, Urszula Figiel-Szczepka, Aleksandra Żukowska (z Imielina); Józef Mrzyk, Krystyna Ścierańska, Krystyna Pierchała (z Bojszów); Beata Kolba, Marian Kubista (z Chełmu Śląskiego).

Komisarzem pleneru była Urszula Figiel-Szczepka, od wielu lat zajmująca się działalnością artystyczną oraz pedagogiczną w zakresie sztuk plastycznych. ■

# W Bieruniu EURO wygrała Dania!

2 – 3 czerwca na stadionie Klubu Sportowego „Unia” Bieruń Stary odbył się Międzynarodowy Turniej Piłki Nożnej dla Dzieci z rocznika 2000 i młodszych „EUROORLIK 2012”.



W roli reprezentacji Polski wystąpił zespół KS „Unia” Bieruń Stary I.

■ Turniej wzorowany był na rozgrywkach EURO 2012. Szesnaście drużyn zostało podzielonych na cztery grupy, a każda drużyna reprezentowała inną reprezentację narodową uczestniczącą w Mistrzostwach Europy w Piłce Nożnej EURO 2012.

Celem turnieju było uświetnienie piłkarskich Mistrzostw Europy organizowanych po raz pierwszy w Polsce i na Ukrainie, nawiązywanie kontaktów międzynarodowych, promocja piłki nożnej oraz łowienie piłkarskich talentów. W zawodach uczestniczyły drużyny z miast i gmin naszego powiatu, a także z powiatu pszczyńskiego, Tychów, Mysłowic oraz czeskiego Unico. Organizatorem tej udanej, młodzieżowej imprezy sportowej był Klub Sportowy „Unia” Bieruń Stary, a współorganizatorami Powiat Bieruńsko-Lędziński, Bieruński Ośrodek Sportu i Rekreacji i Miasto Bieruń.

Drużyny rywalizowały w czterech grupach po cztery drużyny. Dwa najlepsze zespoły awansowały do dalszej fazy rozgrywek. Drużyny zostały przyporządkowane odpowiedni do krajów.

■ Grupa A: Unia Bieruń Stary I (POLSKA), SK Unico (CZECHY), GOSiR Chełm Śląski (GRECJA), LKS Łąka (ROSJIA)

■ Grupa B: AKS Mikołów (DANIA), Sokół Woła (HOLANDIA), Chrzyciel Tychy II (NIEMCY), MKS Lędziny (PORTUGALIA)

■ Grupa C: 09 Górnik 09 Mysłowice (CHORWACJA), MOSM Tychy (HISZPANIA), JUWE Jarosławice (IRLANDIA), Leśnik Kobiór (WŁOCHY)

■ Grupa D: Unia Bieruń Stary II (UKRAINA), Górnik Wesola (ANGLA), GTS Bojszowy (SZWECJA), Chrzyciel Tychy I (FRANCJA)

Przez dwa dni ponad 200 młodych zawodników rywalizowało o końcowe zwycięstwo na świetnie przygotowanych boiskach „Unii”.



Turniej zakończył się tryumfem drużyny AKS Mikołów, która w emocjonującym finale pokonała gości z Czech drużynę SK Unico. Goście z Czech zaprezentowali bardzo skuteczny futbol wygrywając wszystkie swoje mecze poza finałem, w którym w rzutach karnych minimalnie przegrali z rówieśnikami z Mikołowa.

Dodatkowo dla drużyn, które w pierwszym dniu turnieju odpadły z rywalizacji o najwyższe lokaty, w niedzielę zorganizowano turniej pocieszenia. W turnieju tym zwycięstwo odniosła drużyna GOSiR Chełm Śląski.

Każdy uczestnik EUROORLIKA'2012 otrzymał pamiątkowe dyplomy i medale. Okazałe puchary dla pierwszych czterech drużyn i nagrody rzeczowe wręczali zwycięzcom burmistrz Bierunia, wiceburmistrz Unico, a w imieniu powiatu biuruńsko-lędzińskiego członek zarządu, prezes KS „Unia” Bieruń Stary Łukasz Obelga i sekretarz powiatu Krystian Grzesica. ■ ŁO

#### Nagrody indywidualne otrzymali:

■ Najlepszy bramkarz – Kacper DANA (Chrzyciel Tychy),

■ Najlepszy strzelec – Martin KLEIN (SK UNICOV),

■ Najlepszy zawodnik – Kamil MAJCHRZAK (AKS Mikołów).

#### Klasyfikacja końcowa turnieju:

1. AKS Mikołów
2. SK Unico (Czechy)
3. Chrzyciel Tychy
4. Górnik Wesola
5. Leśnik Kobiór
6. Unia Bieruń Stary
7. MOSM Tychy
8. GTS Bojszowy

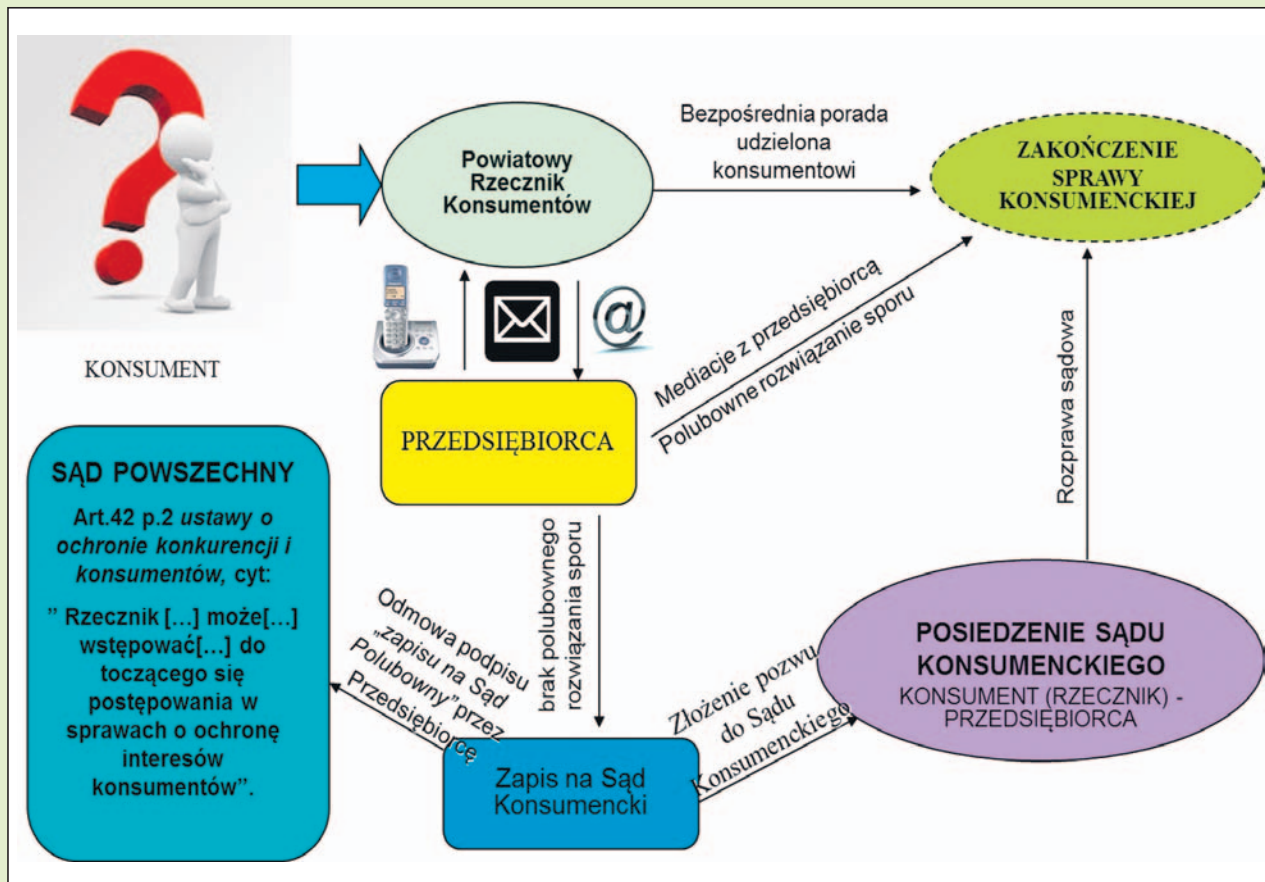
## Lekcja historii, Marsz Pamięci

■ Powiatowy Zespół Szkół w Lędzinach w swojej nowoczesności nie zapomina o tradycji! Ponad 100 uczniów i 11 nauczycieli Powiatowego Zespołu Szkół w Lędzinach spotkało się 24 maja pod obeliskiem ku czci pomordowanych więźniów KL Auschwitz-Birkenau – Filia Lędziny. Młodzież wraz z wiceburmistrzem Markiem Banią i dyrektor PZS Ewą Matusik złożyła kwiaty i zapaliła znicz. Następnie młodzież wyruszyła w 12-kilometrową trasę w kierunku Oświęcimia- Brzezinki, budząc ciekawość i życzliwe zainteresowanie mieszkańców Lędzin i Bierunia. Krokiem marszowym młodzież wkroczyła na plac przed Międzynarodowym Pomnikiem Ofiar Obozu Auschwitz – Birkenau – byłego niemieckiego nazistowskiego obozu koncentracyjnego. Tam również – w obecności wicestarosty Henryka Barcika – złożyła kwiaty. Lędzińska młodzież została nagrodzona brawami przez uczestników „Marszu Żywych” z Izraela. ■



Uczniowie PZS w Lędzinach na mecie Marszu Pamięci przed pomnikiem w Auschwitz – Birkenau.

## SCHEMAT POSTĘPOWANIA RZECZNIKA KONSUMENTÓW W PRZYPADKU NARUSZENIA INTERESÓW KONSUMENTÓW



Chcesz wiedzieć więcej? odwiedź portal: [www.konsument.gov.pl](http://www.konsument.gov.pl) bądź skontaktuj się biurem rzecznika konsumentów w Bieruniu pod nr telefonu: 32 226-91-75 lub mailowo na adres: [konsument@powiatbl.pl](mailto:konsument@powiatbl.pl)



**KAPITAŁ LUDZKI**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



**UNIA EUROPEJSKA**  
EUROPEJSKI FUNDUSZ SPOŁECZNY



### Zwiększ swoje szanse na rynku pracy – weź udział w projekcie dla szkolnictwa zawodowego pn. „Mam zawód – mam pracę w regionie”

Powiat Bieruńsko-Lędziński przystąpił do realizacji projektu systemowego pn. „Mam zawód – mam pracę w regionie” realizowanego w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego (Działanie 9.2 Podniesienie atrakcyjności i jakości szkolnictwa zawodowego, Priorytet IX Rozwój wykształcenia i kompetencji w regionach, Program Operacyjny Kapitał Ludzki). Projekt jest realizowany przez Samorząd Województwa Śląskiego w partnerstwie ze Śląskim Kuratorem Oświaty oraz z 15. powiatami i 15. miastami na prawach powiatu z terenu województwa śląskiego. Celem Projektu jest zwiększenie atrakcyjności, jakości oraz prestiżu szkół oraz placówek kształcenia zawodowego w województwie śląskim.

Uczestnikami Projektu mogą być uczniowie zasadniczych szkół zawodowych i techników kształcący się w Powiatowych Zespołach Szkół w Bieruniu i w Lędzinach.

Przewidziany w ramach Projektu tzw. pakiet wsparcia będzie obejmował m. in. grupowe i indywidualne doradztwo zawodowe, kursy i kursy certyfikowane, praktyki, staże, zajęcia dodatkowe i zajęcia dydaktyczno-wyrównawcze, a także wizyty studyjne u pracodawców i możliwość korzystania z kursów on-line dostępnych na platformie e-learningowej obejmującej różne bloki szkoleniowe, podzielone na kursy przygotowujące do matury, kursy wyrównujące dysproporcje edukacyjne oraz kursy dodatkowe, poszerzające wiedzę.

W naszym powiecie nabór do Projektu planuje się przeprowadzić we wrześniu 2012 r.

Szczegółowe informacje o Projekcie można znaleźć na stronach internetowych:

– [www.mamzawod-mamprace.slaskie.pl](http://www.mamzawod-mamprace.slaskie.pl),

– [www.powiatbl.pl](http://www.powiatbl.pl) (zakładka: Środki pozyskane z Unii Europejskiej/Projekty edukacyjne).

Bieżące  
informacje  
z powiatu  
na

[www.powiatbl.pl](http://www.powiatbl.pl)



**powiatbl.pl**  
NR 1 (24) INFORMATOR POWIATU BIERUŃSKO-LĘDZIŃSKIEGO

DWUMIESIĘCZNIK BEZPŁATNY

**Wydawca:**

Starostwo Powiatowe w Bieruniu,  
ul. św. Kingi 1, 43-155 Bieruń,  
tel. 32 22-69-100;  
e-mail: [starosta@powiatbl.pl](mailto:starosta@powiatbl.pl)

**Redakcja:**

ul. św. Kingi 1, 43-155 Bieruń. pok.114.  
Tel. 32 22-69-138,

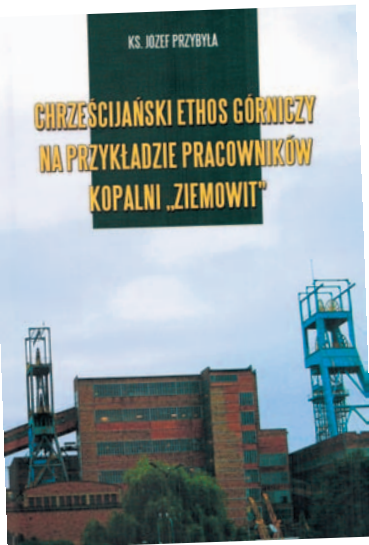
e-mail: [promocja@powiatbl.pl](mailto:promocja@powiatbl.pl)

Redaguje: Marian Ryglewicz

Druk: Drukarnia KOLUMB

Nakład: 4000 egz. ISSN 2084 - 5812

**Bieruń • Lędziny • Imielin  
Bojszowy • Chełm Śląski**



■ Niezwykłym wydarzeniem, szczególnie dla Łędzin i naszego powiatu, jest wydana zupełnie niedawno książka „Chrześcijański etos górniczy na przykładzie pracowników kopalni Ziemowit”, będąca rozprawą doktorską księdza kanonika Józefa Przybyły z Hołdunowa. Praca została napisana na Wydziale Teologicznym Uniwersytetu Papieskiego Jana Pawła II w Krakowie pod kierunkiem ks. dra hab. Michała Drożdża i dedykowana została „W hołdzie Braci Górniczej Kopalni Ziemowit”.

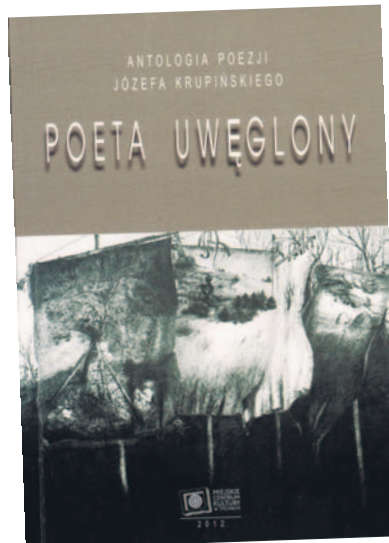
Nie jest to powieść „do poduszki”. Książka jest napisana językiem naukowym i przez to nietatwa w odbiorze, ale warto chociażby we fragmentach ją przeczytać, co jakiś czas powrócić do lektury. Traktuje o etosie, czyli jak niektórzy to nazywają – o „etyczności”, obyczajowości górników, o „sumieniu górniczym”, zasadach i prawach, cnotach i obowiązkach górników oraz ich rodzin. Zasady te kształtowały się przez długie lata i wynikały ze specyfiki zawodu, organizacji pracy i życia domowego, a przede wszystkim z tego, że górnicy i ich rodziny to wierzący i praktykujący chrześcijanie, pracujący w warunkach szczególnych, na co dzień zmagający się z żywiołem, narażający się na różne niebezpieczeństwa.

Józef Przybyła posiłkując się bogatym aparatem naukowym przedstawia uwarunkowania historyczne, ekonomiczne i społeczne, które legły u narodzin tego etosu i jego współczesnym funkcjonowaniu. W części opisowej w dużej mierze oparł się na znajomości realiów środowiska górniczego kopalni „Ziemowit” i mieszkańców Hołdunowa, w którym od 1981 roku przez 27 lat proboszczował, budował kościół i do dzisiaj żyje wszystkimi jego problemami.

Przygotowania do napisania tej pracy trwały wiele lat. Księdzu Józefowi Przybyłe udało się dopiero po przejściu na emeryturę. Tytuł doktora nauk teologicznych otrzymał w lutym tego roku. Wydawcą jego rozprawy doktorskiej jest Stowarzyszenie Rozwoju Zawodowego Śląska i Małopolski, a do wydania tej publikacji – co autor podkreśla na pierwszych kar-

tach – przyczyniły się między innymi władze powiatu biurośno-łędzkiego wraz ze starostą.

Skoro o górnikach i kopalni „Ziemowit” mowa, nie sposób nie odnotować antologii poezji Józefa Krupińskiego „Poeta węglony”. Śp. Józef Krupiński (1930-1998) – ten niezwykle wrażliwy, delikatny i dobry człowiek rozstał się z najbliższymi i przyjechał na Śląsk z ukochanych Kujaw. Kopalnia – na której podjął pracę z powodów ekonomicznych – stała się jego nowym, niezwykłym i nie zawsze przyjaznym środowiskiem, do którego starał się jakoś dostosować. W podziemiach kopalni dostrzegł niezwykle piękno natury, odczuł niebezpieczeństwo żywiołów, ale także piękno, prostotę, szlachetność i wiarę ludzi. Jako człowiek subtelny i głęboko wierzący odczuwał i przeżywał wszelkie krzywdy i niesprawiedliwości, jakie były udziałem górników, szczególnie tych zatrudnionych na najniższych stanowiskach. Swym myśleniem i emocjom zaczął dawać wyraz w wierszach, które zaczął publikować z końcem lat sześćdziesiątych w pismach kulturalnych, potem także w niezależnej prasie stanu wojennego. Głęboko zaangażował się w NSZZ „Soli-



darność”. Na kopalni przepracował 26 lat aż do emerytury. Potem – na ile stan zdrowia pozwalał – pisał. Był członkiem Katowickiego Stowarzyszenia Pisarzy Polskich.

Osobowość i postępowanie Józefa Krupińskiego sprawiły, że za życia dla wielu był oderwanym od realiów pięknoduchem, „oszołomem”, dlatego na kopalni nie zawsze go akceptowano i szanowano, nie ceniono jego twórczości. Nie wszyscy doceniali jego walory duchowe, wielką humanistyczną wrażliwość i talent poetycki. W siermiężnych czasach komunizmu, później i teraz, w okresie szaleńczego pędu do kasy, władzy i przywilejów to nie była i nie jest wartościowa waluta.

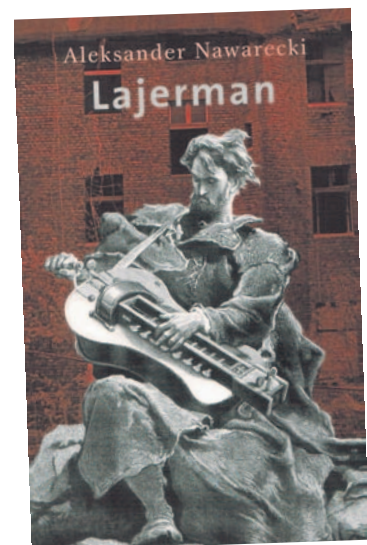
Dlatego niezwykle cieszy, że z inspiracji Henryka Łabanowicza i Antoniego Piszczka, dzięki paroparciu Andrzeja Dziuby i staraniu Wojciecha Wieczorka ukazała się ta antologia, stanowiąca prawdopodobnie zbiór wszystkich utworów Józka Krupińskiego (łącznie ponad

420 wierszy – znanych oraz nigdy dotąd nie publikowanych, odnalezionych w archiwach) wspomnienie jego postaci, pozostałych po nim dokumentów i fotografii. Promocja książki odbyła się 9 maja w Muzeum Miejskim w Tydach w obecności rodziny i przyjaciół poety.

Twórczość Józefa Krupińskiego wróciła do nas w swym nowym wymiarze piękna i prawdy... Nie wolno o niej, o Nim, zapomnieć!

Koniecznym trzeba chociażby tylko wspomnieć o zupełnie innej książce, jaką jest „Lajerman” prof. Aleksandra Nawareckiego, uznanej za jedną z najważniejszych dla Śląska i zaliczonej już do kanonu lektur Górnoszlązaka. Jest to zbiór 10. krótkich tekstów o przenikaniu się tradycji i kultury śląskiej i polskiej na Górnym Śląsku, na którym po 1945 roku doszło do przemieszania kultury kresowej (ale też kultury innych rejonów Polski) z kulturą miejscową. Autor analizuje to zjawisko na podstawie własnych obserwacji i dziejów własnej rodziny. Urodził się w Katowicach. Ojciec pochodził z Podola, matka z Górnego Śląska (z rodzinnymi korzeniami mocno tkwiącymi w Bieruniu i okolicy, skąd pochodziła rodzina mamy; wielu bierunian doszuka się rodzinnych powiązań i przypomni sobie opisane postaci). A. Nawarecki – przywołując często obrazy z dzieciństwa i młodości, swoją rodzinę, szkołę, miejsca zamieszkania – kreśli obraz Śląska jako miejsca niezwykłego, które przeszło ogromne przeobrażenia, w którym wykluta się „nowa jakość”. Jest wiele osób, które próbują ocalić przeszłość i wielka im za to chwała, ale pewnych procesów już zatrzymać, ani tym bardziej odwrócić, się nie da. Trzeba ratować, to pozostało cennego: ratować bogactwo kultury, duchowość, mowę Górnoszlązaków, ale nie można uciekać od współczesności, nowych wzorów i idei.

Tytułowy „lajerman” jest określeniem kataryniarza, który snuł się po podwórkach, aby bezmyślnie kręcić korbą rozklekotanego mechanizmu i odgrywać w koło wciąż tę samą melodię. Dla mojej babci był skandalem: przykładem lenistwa, monotonii, jałowości powtórzeń, braku inwencji i bezproduktywności”. ■ MR



# Tkanina i malarstwo

Tkanina i malarstwo – to dwie dziedziny, które przenikają się w twórczości chełmskiej artystki Marii Blotko-Kiszki. Jej zdaniem obie mają to samo do ujawnienia, jeden środek wyrazu nie wyklucza drugiego. „Monumentalne tkaniny stanowią pewien kontrast dla malarstwa Marii Blotko-Kiszki, subtelnego i wyciszonego. Daje w nim o sobie znać tradycja krakowskiej szkoły koloru” – stwierdził jeden z krytyków.

■ Znakomite tkaniny oraz obrazy olejne – najnowsze dzieła artystki, laureatki Clemensa Pro Arte AD'2007 – Nagrody Starosty Bieruńsko-Lędzińskiego za osiągnięcia w twórczości artystycznej – można oglądać do końca czerwca w Galerii Starostwa Powiatowego w Bieruniu. Artystka ukończyła Akademię Sztuk Pięknych w Krakowie w 1959 roku. Studiowała między innymi u prof. Franciszka Walczowskiego na Wydziale Tkaniny Artystycznej. Ma w dorobku kilkadziesiąt wystaw indywidualnych i wiele nagród. Od 1991 roku autorka wystawia również ze śląską grupą tkacką „Przekaz”.



■ Jak powiedziała nam artystka, prezentowane prace (poza wyjątkami) pochodzą z lat 2011 – 2012. Powstawały właśnie z myślą o wspólnej wystawie łączącej malarstwo z tkaniną artystyczną.

– Uprawiam obie dyscypliny. Zechciałam je połączyć, chociaż ostrzegano mnie, że to nie zawsze się sprawdza, bo inne są materia, technika. Ale uznałam, że warto, bo zagadnienia plastyczne są te same: kolor, kompozycja zarówno w obrazie jak i w tkaninie.

■ Wszyscy byli pod wrażeniem fioletu, użytego do malowania najnowszych obrazów. Krąży anegdota, że znalazła pani tubkę z taką farbą i żał było jej nie wykorzystać.

– Trochę w tym prawdy było. Znalazłam tubkę w połowie wyschniętego koloru. Granat z czerwonką dał interesujący fiolet, który mi do wszystkiego pasował.

■ Z czego wynikała inspiracja?

– Sama nie wiem. To są impulsy. Wszystko zależy od materii, którą dysponuję. Ona coś nasuwa na myśl, a potem trzeba poczekać na sprzyjający dzień, dobrą aurę, samopoczucie. Trzeba czuć tę materię. Zawsze miałam zdolności do czynności manualnych. W dzieciństwie, w liceum plastycznym (metaloplastyka), na



ZDJEŃCJA: MARIAN RYGLIEWICZ

Artystkę i gości powitał wicestarosta Henryk Barcik, który uroczystie otworzył wystawę, przypominając dorobek artystyczny i osiągnięcia Marii Blotko-Kiszki.

– Dziękuję władzom za zorganizowanie tej wystawy i mam nadzieję, że to miejsce będzie dobrze służyć propagowaniu kultury naszego powiatu – powiedziała Maria Blotko-Kiszka, która oprowadziła po swojej wystawie i odpowiadała na liczne pytania dotyczące wystawianych dzieł.

akademii i w fabryce skórzanej, gdzie wykorzystywałam dostępne mi tworzywa. Poza tym jeszcze jeden czynnik. Na starość ma się różne dolegliwości, a przy pracy o wszystkim się zapomina. Czuję się, jakbym była zdrowsza, mam inne nastawienie psychiczne, nie myśli się o dolegliwościach...

■ To jest druga pani wystawa przygotowana przez powiat, ale pierwsza w tej galerii.

– Początkowo miałam obawy, ale pomieszczenie mi się podoba. Prace dobrze się prezentują, jest dobre światło i oby jak najwięcej było oglądających.

■ Wystawa potrwa do końca czerwca, a potem?

– Prace wrócą do domu i będą czekać na kolejną wystawę, którą planuję zrobić za dwa lata z okazji jakiejś tam, albo na nabywcy... Jeszcze na czerwiec Muzeum Śląskie przygotowuje wystawę prac plastyczek śląskich, na której zaprezentowana zostanie także nasza grupa tkacka „Przekaz”, w tym prace moje i mojej siostry.

■ Wiem, że nie rezygnuje pani z planów wystawy twórczości rodziny Kiszaków.

– Taka wystawa przed laty miała miejsce w galerii Związku Polskich Artystów Plastyków i w Mu-

zeum Archidiecezjalnym w Katowicach. Taki pomysł cały czas „chodzi” wokół mnie i syna Aleksandra. Jest trochę prac po moim mężu, Bogdanie, które warto byłoby przypomnieć. ■ MR



Maria Blotko-Kiszka w rozmowie z kolegami artystami: Eugeniuszem Paruzelem i Janem Śmiłowskim.